寄宿学校のジュリエット

To LOVE, or not to LOVE

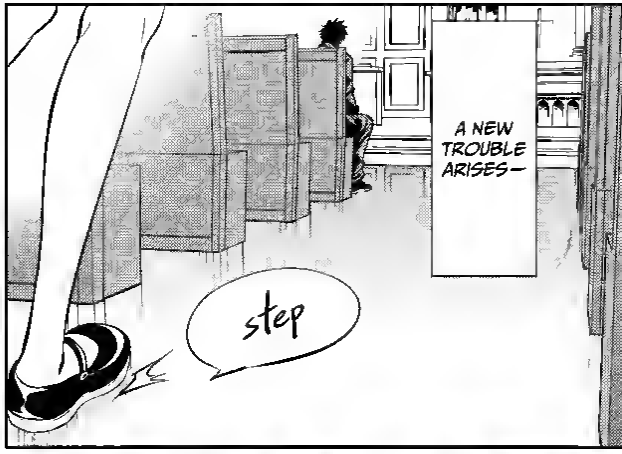
Chapter 23
Romeo and Somali

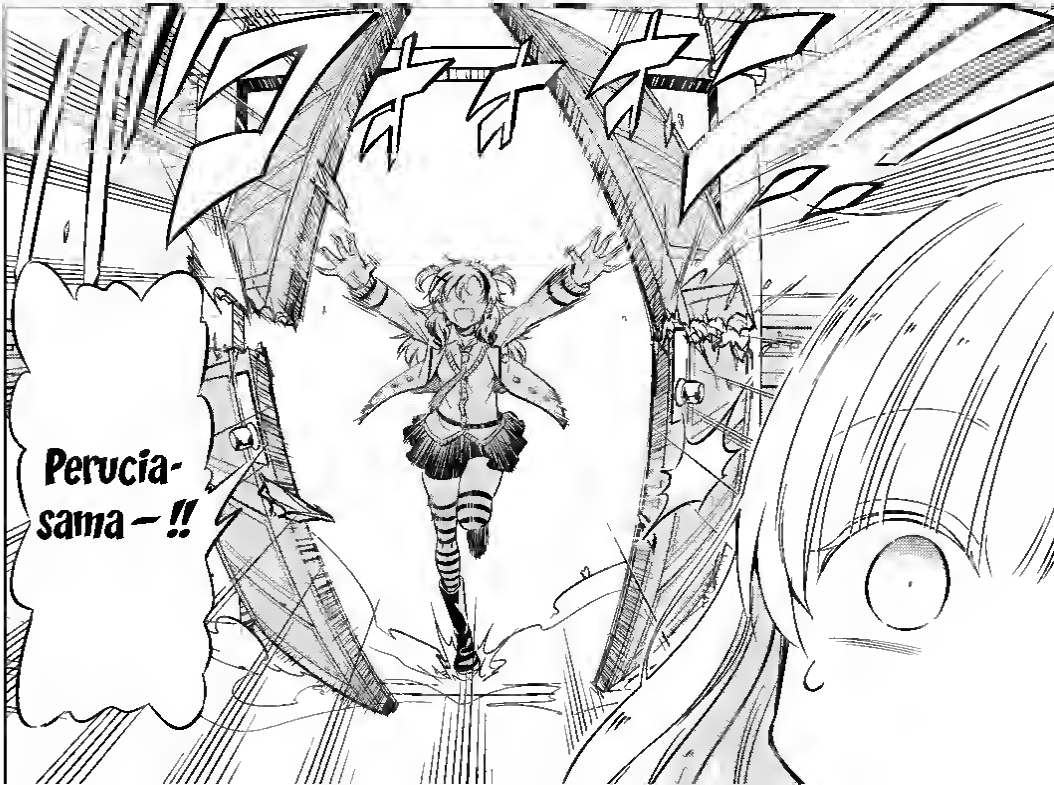
単行本累計50万部突破！
最新④巻絶賛発売中です!!

LIVELY, POWERFUL, AND ALWAYS BY YOUR SIDE!

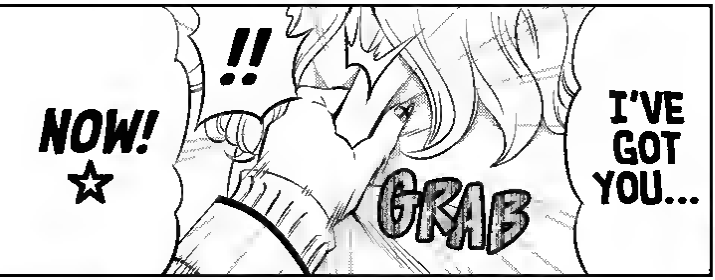
金田陽介

TL: AIRY-KUN | CLEANER: KOBE | PROOFREADER: ABEDEUS | EDITOR: LUNARISDREAM | QC: JACK77





WHERE AAARE YOU!?


NOW! ☆
!!
GRAB
I'VE GOT YOU...

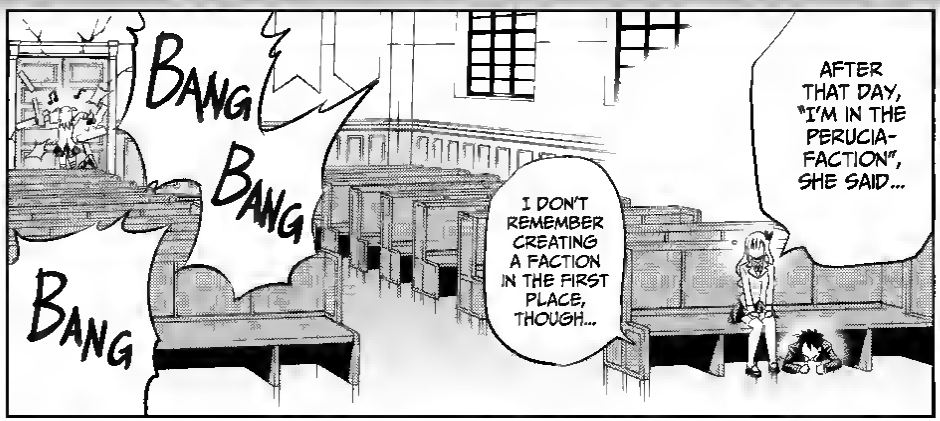
SHE'S GETTING QUITE TROUBLE-SOME...
SO-SOMALI!?

NOOOO
NOOOO

I'M IN THE PERUCIA-FACTION, SO IT'S NATURAL!!
WHAA!?
SOMALI WILL ALWAYS HELP YOU!!
SQUE
PERUCIA-SAMA! ARE YOU TROUBLED BY ANY-THING?
EZE
E...EH, THANKS... COUGH...!!
PERUCIA-FACTION!?
WHAT HAPPENED!?
SHE WAS IN THE ABY-FACTION, RIGHT? WHY IS SHE STICKING WITH YOU NOW?
WE-WELL...
repair
repair
lalala

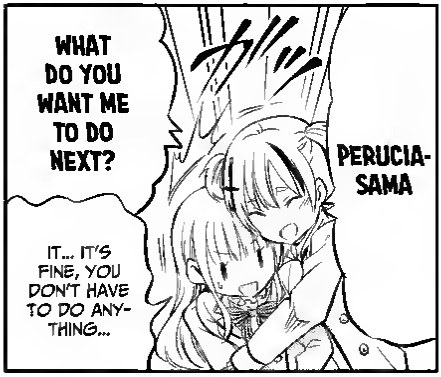
THREE DAYS AGO, THE ELEMENTARY KIDS CALLED FOR ME.
SOMEONE WAS CRYING NON-STOP, SO THEY WANTED ME TO CALM HER DOWN.
WHAT'S WRONG?
Want some candy?
AND THAT WAS SOMALI-CHAN.
IS SHE A KID!?
E-EVEN THOUGH I SAID THOSE MEAN THINGS TO PERUCIA-CHAN...
WHY ARE YOU BEING SO KIND TO MEEE!?
THE SPORTS FESTIVAL IS OVER,
IT'S ALL IN THE PAST, YOU KNOW.
AND I CAN SEE THAT DEEP DOWN, YOU'RE NOT A BAD PERSON.
I'M GLAD WE COULD TALK FACE TO FACE.

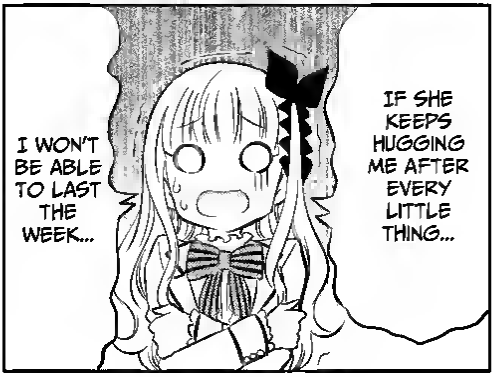
犬塚露壬雄
黒大の寮1年生リーダー。
人目を忍んでペルシアと交際中!!



ジュリエット・ペルシア
白猫の寮の1年生リーダー。
絶対秘密だが犬塚の恋人だ!!

LIKE YOU ORDERED, I'VE FINISHED REPAIRING THE DOOR!
I... I SEE... THANK YOU...
NO NEED, I'M IN THE PERUCIA-FACTION, SO IT'S NATURAL!


PERUCIA-SAMA
WHAT DO YOU WANT ME TO DO NEXT?
IT... IT'S FINE, YOU DON'T HAVE TO DO ANY-THING...


I WON'T BE ABLE TO LAST THE WEEK...
IF SHE KEEPS HUGGING ME AFTER EVERY LITTLE THING...

PERUCIA WILL BREAK!!
THAT'S RIGHT, LET SOMALI CARRY YOU AROUND!
YOU DON'T HAVE TO RESTRAIN YOURSELF!

STOP JOKING AROUND! SHE ALREADY PROMISED TO HAVE A DATE INSIDE THE SCHOOL WITH ME!
DON'T DIS-TURB US!!

WAIT...
HEY...
HM?

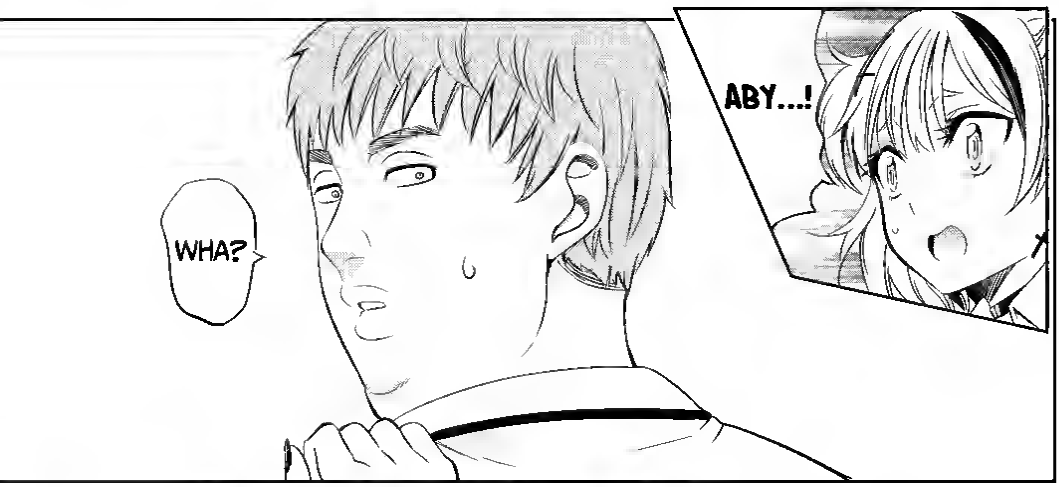
ISOI-YA!
LET GO...
OW, OW!
COME ON!!

I SAID, LET ME GO, YOU IDIOT!
IT GOT LIGHTER!
WAA~ THIS IS EMBARRASSING, SO PUT ME DOWN!!
DA... DAMN...
WE CAN'T HAVE A DATE LIKE THIS...
INU... DZUKA...
CHAR!!
Since when?!
DO SOMETHING ABOUT HER!!

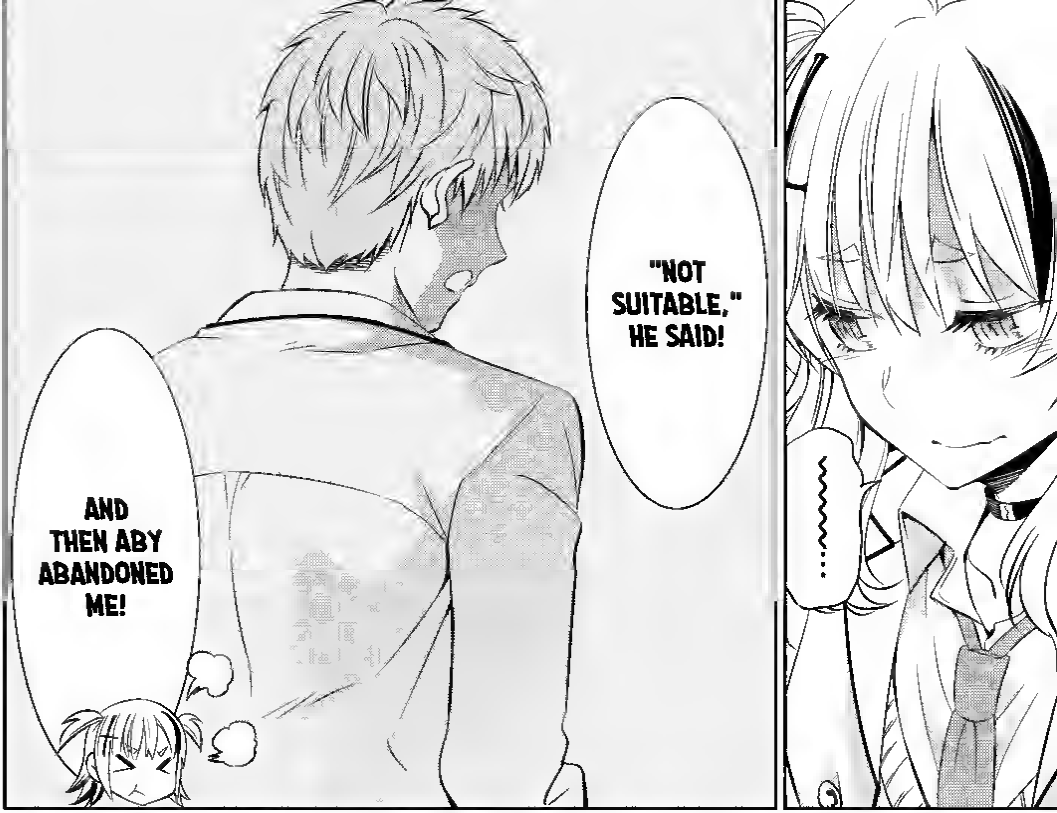
I ALREADY TRIED... BUT HER PHYSICAL POWER IS ON A MONSTROUS LEVEL...
EVEN THE AMAZING ME CAN'T HOLD HER DOWN...
ズズズ
I'M GOING TO REST FOR A BIT...
I'M... LEAVING IT... TO YOU...
EVEN CHAR ENDED UP LIKE THIS...?!

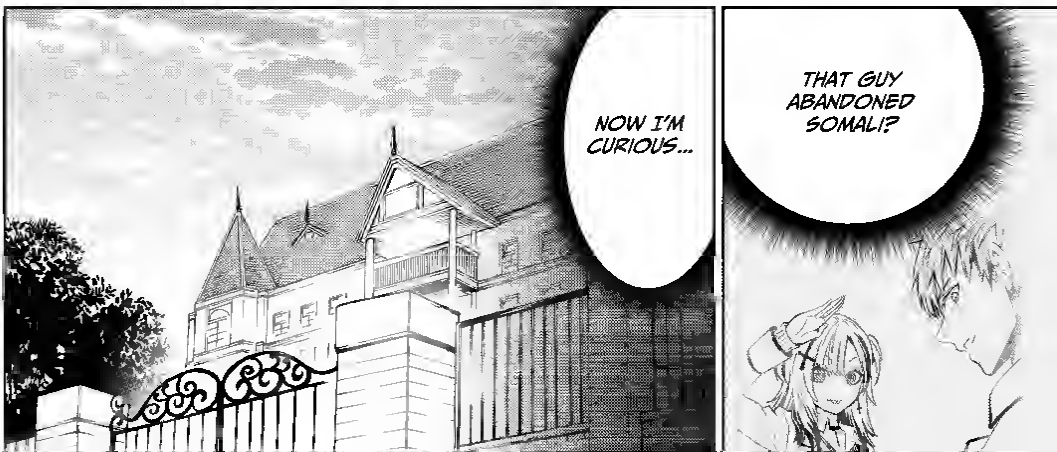
SM SW
WHAT SHOULD I DO?!
URGH!
OPEN YOUR MOUTH~
LET'S COMPETE WITH THE FISH!!
UH!
ピ、たり!

ABY...!
THIS IS THE FIRST TIME SOMALI PLAYED WITH A GIRL HER AGE!
HAAH... THAT WAS FUN!


ABY...!
WHA?

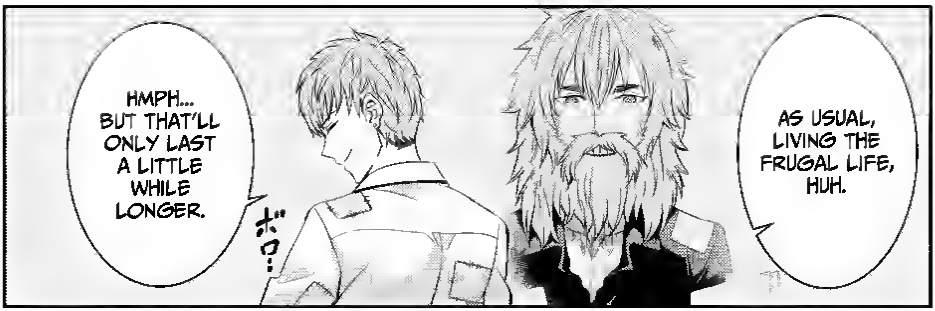
AH...
Wrong person
SOMALI-CHAN... IT'S TIME YOU TOLD ME ABOUT IT.
DID SOMETHING HAPPEN...?


"NOT SUITABLE," HE SAID!
AND THEN ABY ABANDONED ME!
.....


NOW I'M CURIOUS...
THAT GUY ABANDONED SOMALI?

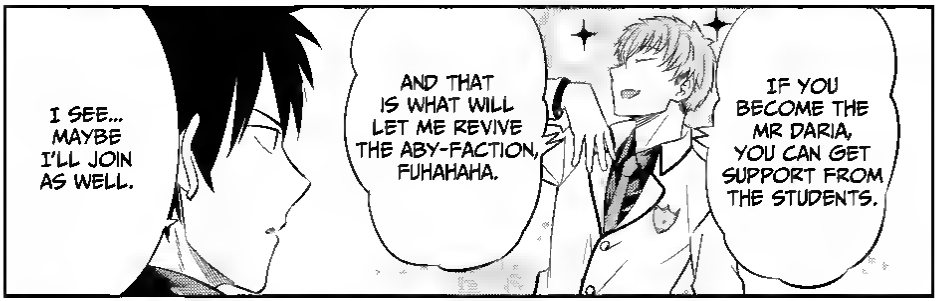
WHO IS IT? DID A KITTEN CALL ME?
THIS...
COME HERE!!
ABY!!
IS THIS A RAID?!
INUD-ZUKA?!
HIS WALKING POSTURE LIKE THAT OF A FLOWER...
SITTING LIKE A PANSY,
STANDING LIKE A TULIP,
DID YOU CALL FOR ABY SHINIA?
THE NOBLE WHITE CAT,

DON'T PICK THEM UP AGAIN, MAN.
I WASTED MY FLOWERS!
WHAT, YOU'RE NOT MY FAN!
ROSES ARE EXPEN-SIVE, YOU KNOW!
DIS-GUSTING!!
Peh!
INUD-ZUKA?!


HMPH... BUT THAT'LL ONLY LAST A LITTLE WHILE LONGER.
ボワ!
AS USUAL, LIVING THE FRUGAL LIFE, HUH.

I'LL BE SURE TO BE CHOSEN AS THE MISTER DARIA!!
ON THE "MR AND MRS DARIA CONTEST" THAT WILL BE HELD 5 DAYS FROM NOW,

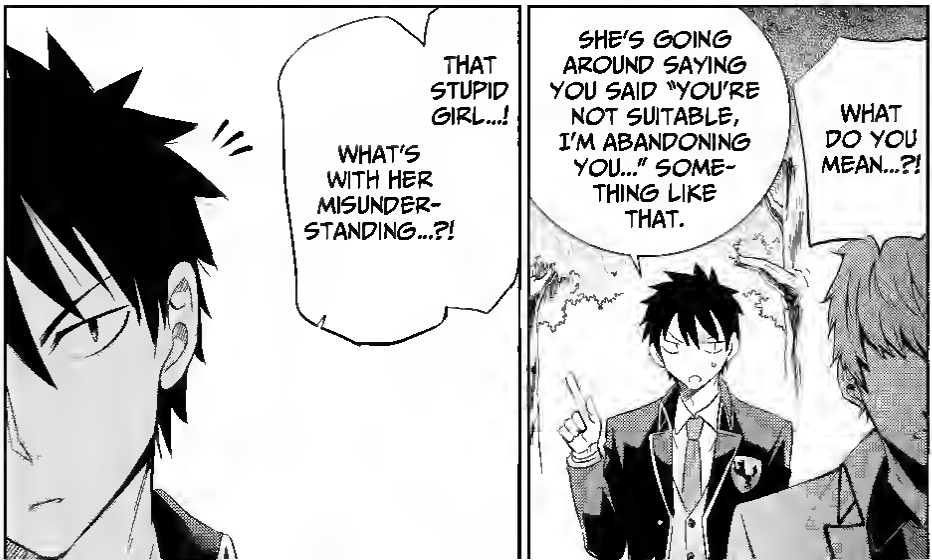
WHAT'S THAT...
WHAAT?! IT'S THE BIGGEST ANNUAL EVENT AT THE END OF THE SEMESTER!
NOT INTER-ESTED.
THIS IS WHY ORDINARY PEOPLE ARE...
LAST YEAR MR DARIA WAS THE BLACK DOGS' HEAD PREFECT, YOU KNOW!
MY BRO-THER?!


I SEE... MAYBE I'LL JOIN AS WELL.
AND THAT IS WHAT WILL LET ME REVIVE THE ABY-FACTION, FUHAHAHA.
IF YOU BECOME THE MR DARIA, YOU CAN GET SUPPORT FROM THE STUDENTS.

ANYWAY, RATHER THAN THAT, DO SOME-THING ABOUT SOMALI!
I SEE... WELL, IF THE DIFFICULTY IS AT YOUR LEVEL, THEN I'M GLAD THAT IT'LL BE AN EASY VICTORY!
FOR YOUR INFORMATION, THE MR DARIA IN MIDDLE SCHOOL WAS THE GREAT ME, SO IT'S POINTLESS FOR YOU TO JOIN.

THAT BRUTE WOMAN IS A BOTHER, SO DO SOMETHING ABOUT HER!
ALTHOUGH I'M TRYING TO FIGHT WITH PERUCIA, THAT SOMALI GIRL IS ON THE PERUCIA-FACTION NOW.

AND YOU SAID SOMETHING LIKE "YOU'RE NOT SUITABLE," RIGHT?
I DON'T WANT TO PUT UP WITH HER STUPID ANTICS.
HMPH.
I DON'T HAVE ANYTHING TO DO WITH THAT GIRL ANYMORE.
WHAT?

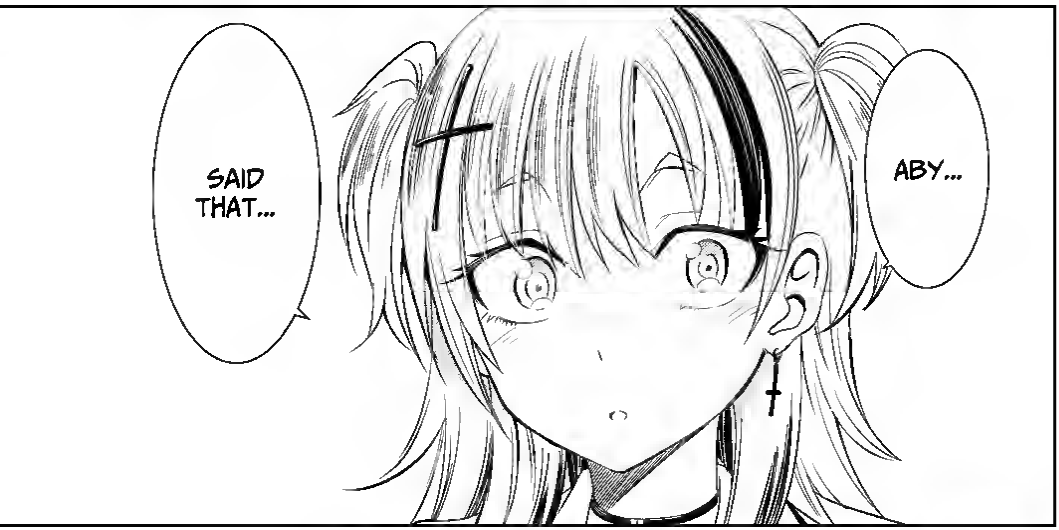

THAT STUPID GIRL...!
WHAT'S WITH HER MISUNDERSTANDING...?!
SHE'S GOING AROUND SAYING YOU SAID "YOU'RE NOT SUITABLE, I'M ABANDONING YOU..." SOMETHING LIKE THAT.
WHAT DO YOU MEAN...?!

IS ME...
THE ONE WHO ISN'T SUITABLE...
WAIT! THEN THAT MEANS YOU DIDN'T ABANDON SOMALI, RIGHT?!
TCH! A SLIP OF THE TONGUE! THAT'S IT, I'M BUSY!
WHAT... DID YOU SAY?

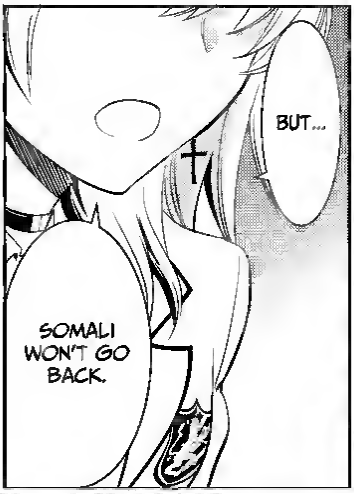
GO TELL HER!
THEN IT'S JUST A MISUNDER-STANDING!

NOW...
IS STILL NOT THE TIME...
I STILL HAVE MY PRIDE.
THAT WON'T DO.

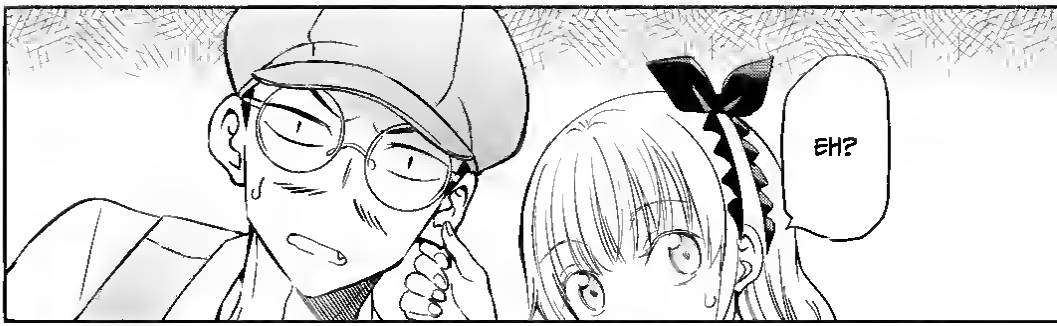
WHAAAT?!


ABY...
SAID THAT...

THANKS FOR TELLING ME THIS!
UM...
IT'S "ROMIO."
ROMIO-SAN.
THAT'S RIIIGHT! THAT MEANS IT'S JUST A MISUNDER-STANDING BETWEEN YOU TWO!
IF SOMALI-CHAN GOES BACK TO ABY, EVERYTHING WILL BE RESOLVED!

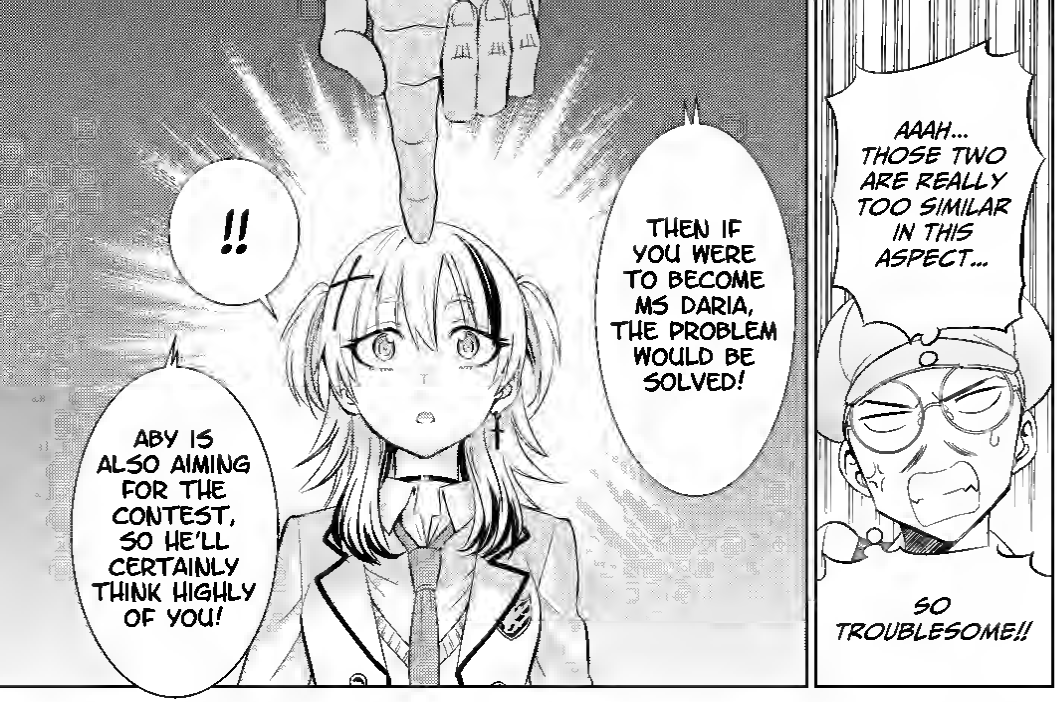

BUT...
SOMALI WON'T GO BACK.

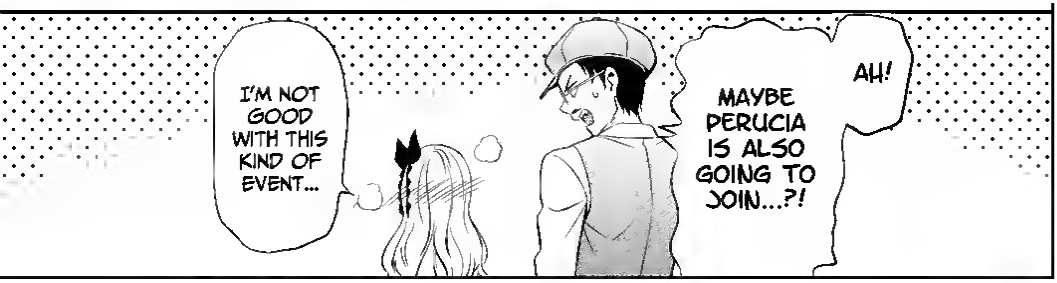
Ow, ow! But she didn't realize it's me, so it's fine, right?!
You, what's with that over-the-top appearance?!
That's not the problem.


EH?

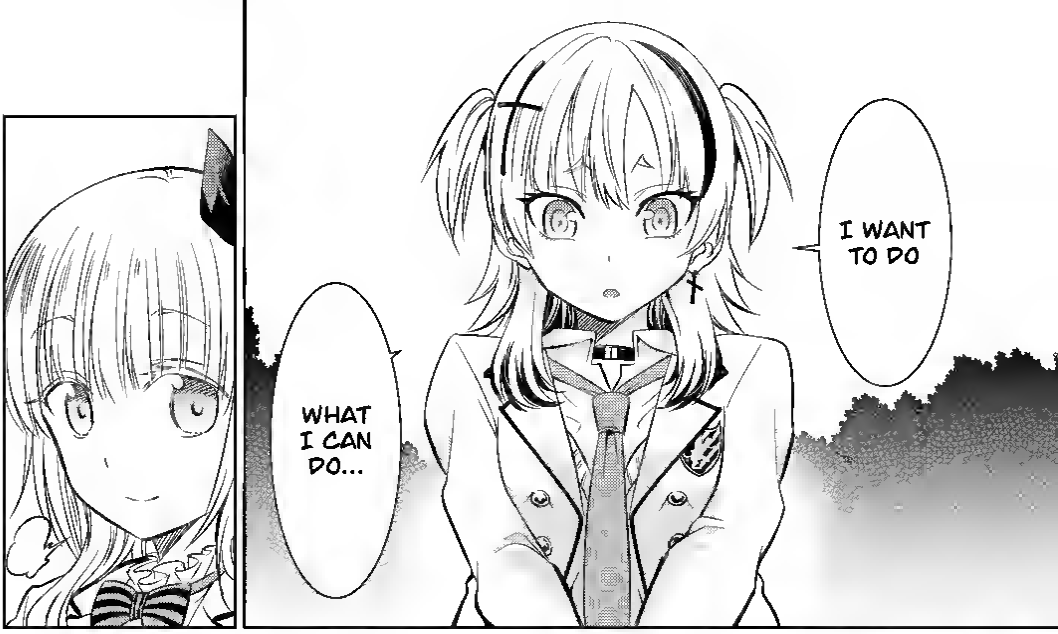
THAT'S WHY, UNTIL SOMALI IS RECOGNIZED A LITTLE BIT BY ABY...
I WILL NOT GO BACK.

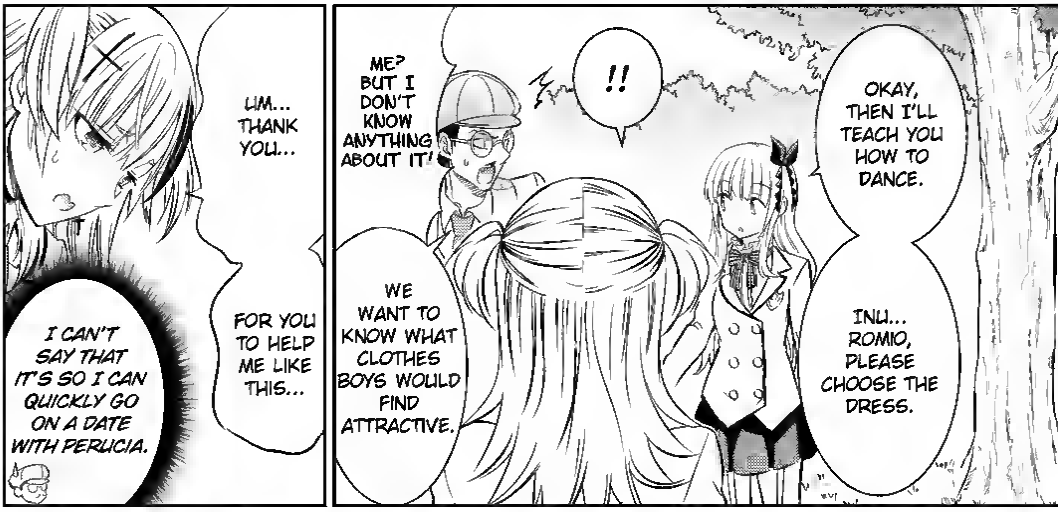
I ALREADY KNEW THAT ABY DIDN'T REALLY ABANDON SOMALI BEFORE...
BUT I'M STUPID... SO I ONLY CAUSE TROUBLE...


AAAH... THOSE TWO ARE REALLY TOO SIMILAR IN THIS ASPECT...
SO TROUBLESOME!!
THEN IF YOU WERE TO BECOME MS DARIA, THE PROBLEM WOULD BE SOLVED!
!!
ABY IS ALSO AIMING FOR THE CONTEST, SO HE'LL CERTAINLY THINK HIGHLY OF YOU!


I'M NOT GOOD WITH THIS KIND OF EVENT...
AH! MAYBE PERUCIA IS ALSO GOING TO JOIN...?!

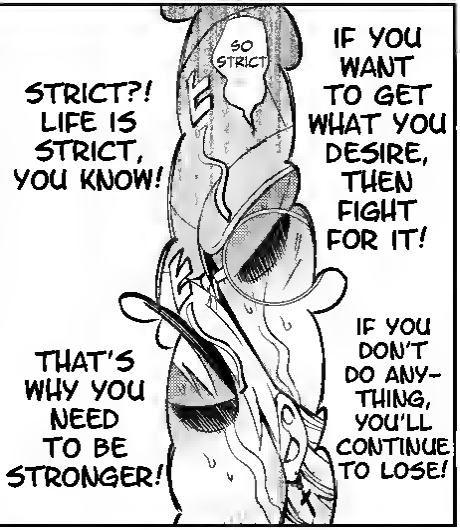
キィ...
I'M GOING TO JOIN...
!!
SOMALI CAN'T DANCE...
IT'LL BE REALLY EMBARRASSING IF YOU FAIL THAT...
THAT'S A GOOD IDEA...
BUT YOU'LL HAVE TO DANCE DURING THE COMPETITION, RIGHT?
THAT'S A SHAME...

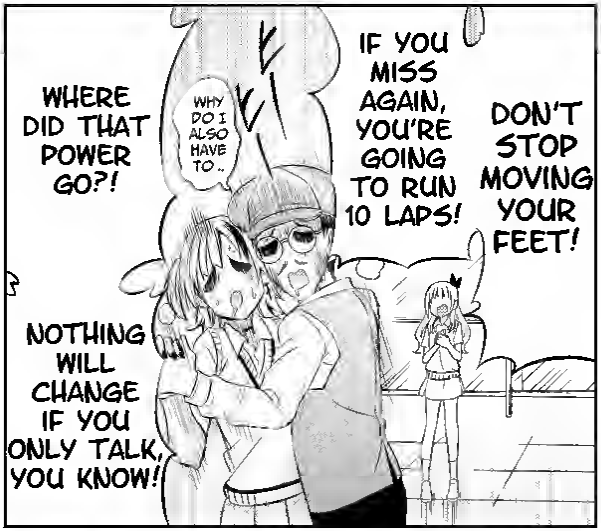

I WANT TO DO
WHAT I CAN DO...

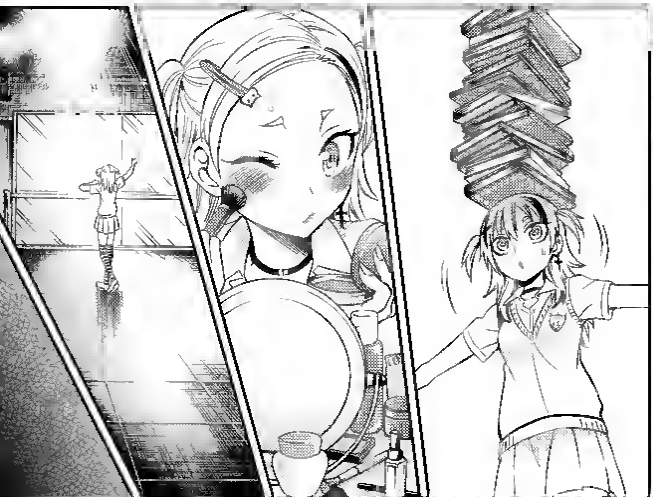

UM... THANK YOU...
FOR YOU TO HELP ME LIKE THIS...
I CAN'T SAY THAT IT'S SO I CAN QUICKLY GO ON A DATE WITH PERUCIA.
ME? BUT I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT IT!
!!
WE WANT TO KNOW WHAT CLOTHES BOYS WOULD FIND ATTRACTIVE.
OKAY, THEN I'LL TEACH YOU HOW TO DANCE.
INU... ROMIO, PLEASE CHOOSE THE DRESS.

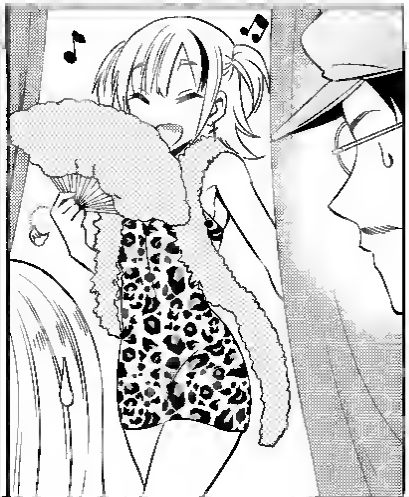
NO PROBLEM!

IS THAT SUPPOSED TO BE A DANCE?! IT LOOKS MORE LIKE A SEAWEED SWAYING!
SLOW, SLOW!! QUICK, QUICK!!
YOUR FOOTWORK IS STILL WRONG!
YOUR RHYTHM IS TOO SLOW! LISTEN TO THE MUSIC!


SO STRICT
STRICT?! LIFE IS STRICT, YOU KNOW!
IF YOU WANT TO GET WHAT YOU DESIRE, THEN FIGHT FOR IT!
THAT'S WHY YOU NEED TO BE STRONGER!
IF YOU DON'T DO ANY-THING, YOU'LL CONTINUE TO LOSE!


WHERE DID THAT POWER GO?!
WHY DO I ALSO HAVE TO..
IF YOU MISS AGAIN, YOU'RE GOING TO RUN 10 LAPS!
DON'T STOP MOVING YOUR FEET!
NOTHING WILL CHANGE IF YOU ONLY TALK, YOU KNOW!





Mr & Miss
Dahlia
contest
Presented by
Prefect
キャアア
ヒュ

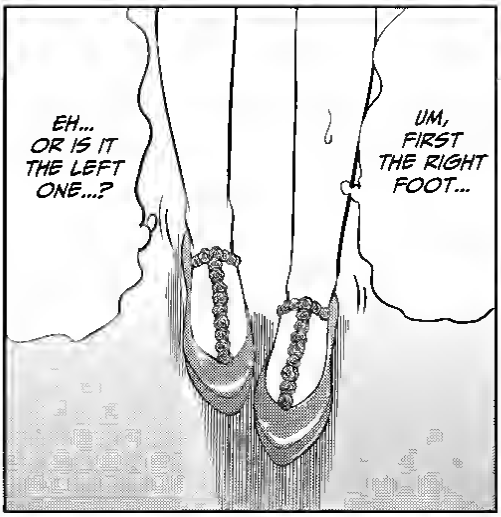
Entry number 16, from the Black Dogs, Inudzuka Romeooo!!
From the same house, Komai Hasuki!!!
Entry number 38, from the White Cat House, Scott Ford!
And the winner of the last Ms Daria Middle School, Chartreux Westia!!
The three stooges!
CHOSEN AS THE MR DARIA,
YOU'RE SO COOL... COOL... COOL...
HOW CRUEL!
Imagination
Your fly is open...

Next, it's the winner of the previous Mr Daria Middle School...
Aby Shiniaaa!!
ABY SURE IS HAND-SOME...
BUT HIS PERSONALITY IS KIND OF WICKED...
SOMALI IS OUT FROM THE ABY-FACTION TOO, RIGHT?
WHAT A RUINED PERSON...
HMPH...!! SMALL FRIES,
LOOK DOWN ON ME AS MUCH AS YOU LIKE!

I'VE SHOWN SOME EXTREMELY MISERABLE BEHAVIOR.
BUT I PROMISED HER THAT I WOULD CREATE A WORLD WHERE NO ONE WILL LOOK DOWN ON US.
I GRADUATED FROM THE LOW CLASS IN THE FIRST PLACE, SO EVEN IF YOU LOOK DOWN ON ME, I DON'T CARE.
AND THEN...
THEN IT'LL BECOME A FOOTHOLD FOR MY ASCENSION TO THE ROLE OF PREFECT!
BUT FIRST, I WILL RESTORE MY IMAGE AFTER BECOMING MR DARIA.
Oooooh my!
THE AUDIENCE ISN'T LOOKING AT ME...
WHAT?
Entry number 41, from the White Cat House—
Is this the one who will become the "dark horse" this year?!

Somali
Long-head!!
YOU'RE SO PRETTY, SOMALI-NEECHAN!
SHE'S LIKE A DIFFER-ENT PERSON.
SINCE WHEN WAS SOMALI SUCH A BABE?

Well then, let's start the dance examination.
Please form up with your designated partner
WHY IS SOMALI HERE?!
THERE'S NO WAY THAT PUNK-LOVER WOULD WEAR A DRESS.
JUST WHAT IS SHE DOING THIS FOR?!


UM, FIRST THE RIGHT FOOT...
EH... OR IS IT THE LEFT ONE...?

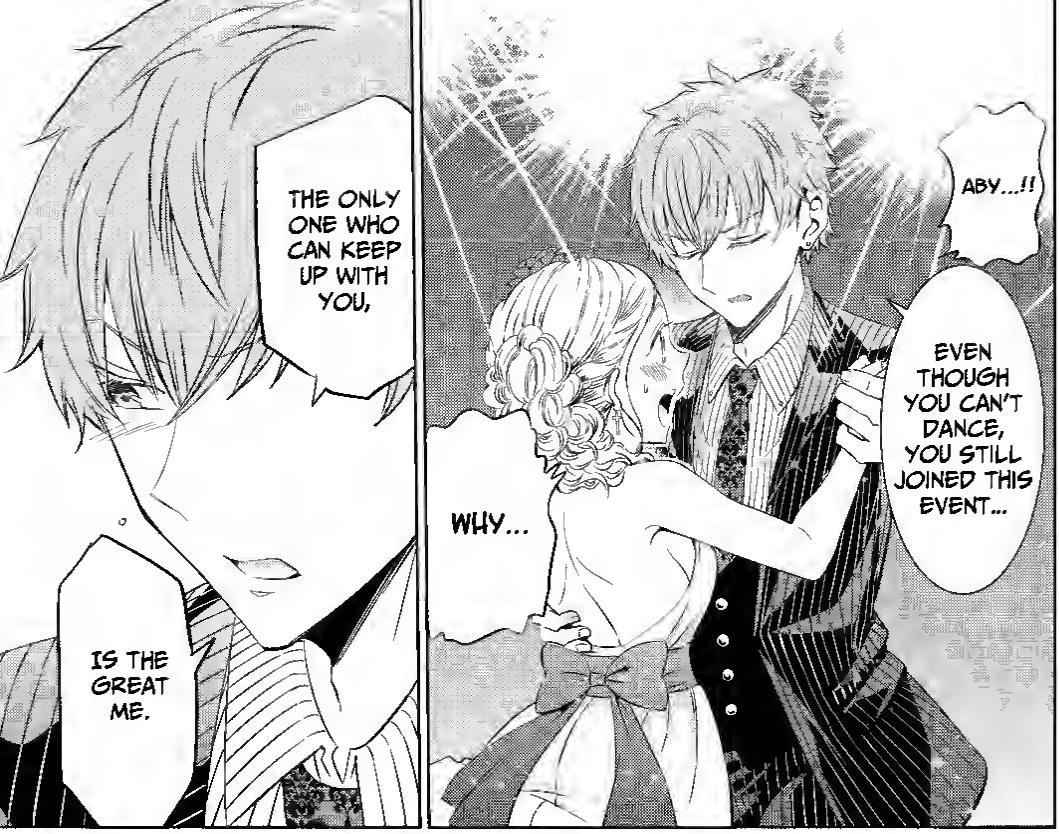
I AM IN YOUR CARE.
M-ME TOO.

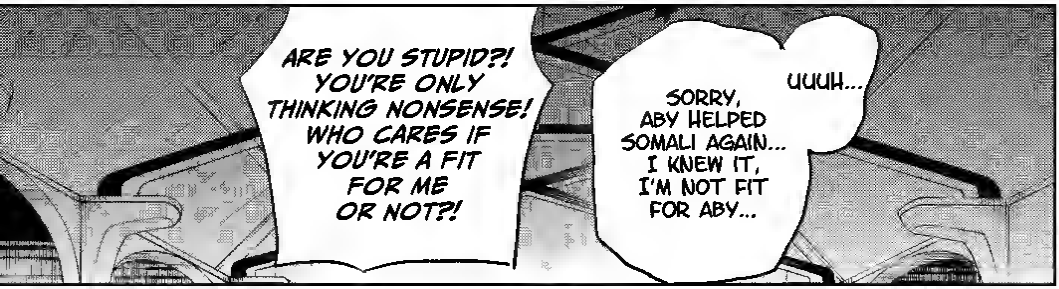
What is happening?!
Only the Somali pair still hasn't started dancing yet!

EH, EH...? HOW DO I DANCE AGAIN?
NO WAAAY! I KNEW IT, SOMALI REALLY IS AN IDIOT!

WHAAAT? JUST WHEN I THOUGHT THAT SOMALI HAS CHANGED,
ON THE INSIDE, SHE'S STILL THE SAME IDIOT.
.....
EVEN THOUGH SHE TRIED HARD AND SAID "I WANT TO BECOME A WOMAN BEFITTING ABY,"
IN THE END, IT WAS JUST A POINTLESS EFFORT.
A WOMAN WHO IS FIT FOR ME...?
THAT IDIOT... THIS KIND OF THING...

FOR MY SAKE...
EVEN THOUGH SHE CAN'T DANCE...
THAT GIRL WHO ONLY CLINGS TO AND TROUBLES ME...
CAN YOU SWITCH WITH ME?
SORRY,
UUUH, NO... I CAN'T MOVE MY BODY. EVEN THOUGH EVERYONE HELPED ME WITH THEIR FULL STRENGTH... I'M SORRY...
I'M GOING TO LEAD, SO KEEP UP WITH ME.
FIRST IS THE RIGHT FOOT, STUPID.


THE ONLY ONE WHO CAN KEEP UP WITH YOU,
IS THE GREAT ME.
ABY...!!
EVEN THOUGH YOU CAN'T DANCE, YOU STILL JOINED THIS EVENT...
WHY...


ARE YOU STUPID?! YOU'RE ONLY THINKING NONSENSE! WHO CARES IF YOU'RE A FIT FOR ME OR NOT?!
UUUH... SORRY, ABY HELPED SOMALI AGAIN... I KNEW IT, I'M NOT FIT FOR ABY...

WHAT?!
I'M GOING TO BORROW THAT LINE! YOU'RE ALSO STUPID!
!?
PUH...
AHA HAHA!

YOU... IT'S FINE IF YOU STAY LIKE THIS.

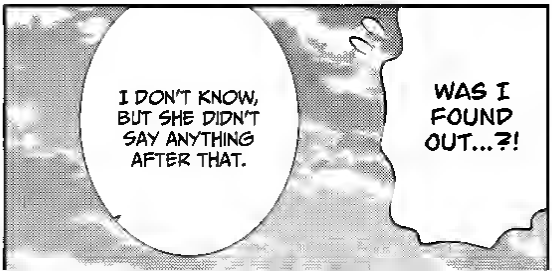
SOMALI ALSO THINKS THAT...
AS LONG AS I CAN BE WITH ABY, I'M HAPPY!!

Wwww...
IT'S THAT YOU DON'T WANT TO RELEASE THE HAND OF THE PARTNER THAT YOU WANT TO BE TOGETHER WITH...
SO CRUEL!
LOOKS LIKE APOCALYPSE IS NIGH, IF AN IDIOT IS CALLING SOMEONE ELSE AN IDIOT.
THE MOST IMPORTANT THING ABOUT BEING BESIDE SOMEONE IS NOT WHETHER YOU'RE FIT FOR THEM, OR NOT.
SURELY, MAYBE I AM STUPID.
I DIDN'T REALIZE IT BEFORE...
Hey, the couple over there, you're too noisy! Do you want to be disqualified?!
LET GO OF ME, YOU STUPID WOMAN!
GYAAA!! YOU'RE CRUSHING MY SPINE...!!
crack
crack
Guuuu
ABYYY, I LOVE YOU!!

THIS YEAR WAS FUN AS WELL!
ABY-SAMA AND SOMALI'S DANCE WAS SO BEAUTIFUL!
THE WINNER OF MR DARIA IS ABY, AND MS DARIA IS CHAR...
SOMALI'S DANCE WASN'T EVEN A DANCE AT ALL.
MAYBE... I'LL JOIN THE ABY-FACTION.
YOU'RE JUST AIMING FOR SOMALI, RIGHT?

ANYWAY, WASN'T THE WEIGHT FOR THE DANCE'S SCORE TOO HIGH?!
It's too unfavorable for the Black Dogs!
DANCE IS A COMPULSORY SUBJECT, YOU KNOW. IT'S THE BLACK DOGS' FAULT FOR NOT REMEMBERING IT.

ANYWAY, THAT SOMALI-CHAN.
"PLEASE ALSO GIVE MY THANKS TO ROMEO," SHE SAID.


WAS I FOUND OUT...?!
I DON'T KNOW, BUT SHE DIDN'T SAY ANYTHING AFTER THAT.

UHHHN... I DON'T KNOW WHETHER SHE'S STUPID OR SHARP.
BUT WELL, IS IT REALLY OKAY?
IS WHAT?
THEY MIGHT BECOME STRONG ENEMIES DURING THE PREFECT SELECTION.
THEN I'LL JUST NEED TO DO BETTER, RIGHT?
I WON'T LOSE TO ANYONE, YOU KNOW.
HMMM...
WELL, I DID WANT TO SEE YOU ENTER THE BEAUTY CONTEST.
I DON'T REALLY WANT TO BECOME THE MISS FOR ANYONE ELSE.
I...

THERE'S ONLY ONE IMPORTANT PERSON...
WHO I WANT TO THINK THAT I'M CUTE...
IM... IMPORTANT PERSON?! THAT WOULD BE ME...
I WONDER WHO HE IS?
EH? EEEEH?!
W-WHO IS IT?! I'LL KILL HIM!!
YOU'RE MOST LIKELY AN IDIOT, TOO...
WHAT?!
スタスタ
OY, WHERE ARE YOU GOING?
DON'T TELL ME... TO THAT IMPORTANT PERSON?!
OF COURSE!
WA-WAIT!

Small note about names:
On pages, 19. Romeo said his fake name is "Romio". But Romeo's name in the raws is actually spelled "Romio". So "Romeo" name is actually spelled as "Romio" in japanese.
We're going to translate names with kanji with their real spelling (except Romeo, considering the manga is about Romeo and Juliet) while names with katakana we'll going to tl it more liberally. Hence why maybe you'll realize why Hazuki name tl ed as Hasuki (Because it's what her name actually spelled as in the raws + it's also closer to it's reference "Husky Dog").
Here's a cute confused girl picture for you.
-Jack77